

HOLY APOSTOLIC CATHOLIC ASSYRIAN CHURCH OF THE EAST



ישה מהלמשה גביאה אהלע

## THE HOLY FEAST OF THE ASCENSION OF OUR LORD TO HEAVEN

## עדאה מהלמשה גביאה איזאר

## THE HOLY FEAST OF THE ASCENSION OF OUR LORD TO HEAVEN

. 2، غدمد بنه ٢ د ٢ م		
(PSALM 96)		
<b>Priest:</b> O sing unto the LORD a new song * Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah * O sing unto the LORD a new song ( <i>Hallelujah</i> )	خضم كعدية قعدفسية سفية « فركافيك فركافته تفريه « خضام جعدية قعدفسية سفية «	
<b>Response:</b> Sing unto the LORD, all the earth. ( <i>Hallelujah</i> )	ښې کې د کې د د د <del>پ</del> د د د د د د د د د د د د د د د د د د د	
<b>Priest:</b> Sing unto the LORD, bless his name ( <i>Hallelujah</i> )	خجسه ک <u>مدن</u> ۲ ه <i>ج</i> ذجه کحمده ۴	
<b>Response:</b> Proclaim his salvation from day to day. ( <i>Hallelujah</i> )	<u>ښ</u> جده مح حفح حمفح مودفيږه پ	
<b>Priest:</b> Declare his honor among the nations ( <i>Hallelujah</i> )	المحكمة عنونه المحتجة ا	
<b>Response:</b> His deeds among all peoples. <i>(Hallelujah)</i>	خمیف جغیف به می می به می می به می ب می به می به م می به می به می به می ب می به می به	
<b>Priest:</b> For the LORD is great, and greatly glorious ( <i>Hallelujah</i> )	یہکک دذخه مُدَنَّع فِم <del>بَ</del> جَس <del>کِ</del> ب ٭	
<b>Response:</b> Fearful above all gods. ( <i>Hallelujah</i> )	؋ڊسبک بَک حک <sup>ـ</sup> مه ، ڊَڬَۊٖ٢	
<b>Priest:</b> For all the gods of the nations are vain ( <i>Hallelujah</i> )	محكد دخرهوب زېږي د جمعغه هونهنا ټتون پ	
<b>Response:</b> The LORD made the heavens. ( <i>Hallelujah</i> )	مدير حضر حجد *	

א השפאר שלמסשי א	<b>Priest:</b> Brightness and glory are before him ( <i>Hallelujah</i> )
حفعبة وقعجوسوه حضعخفه	<b>Response:</b> Power and glory are in his sanctuary ( <i>Hallelujah</i> )
فحه كمدغ بمدجه وبكمعه م	<b>Priest:</b> Give unto the LORD, O families of nations ( <i>Hallelujah</i> )
فحه كغديد قعجوسيد ورنفج مخفج	<b>Response:</b> Give unto the LORD glory and honor ( <i>Hallelujah</i> )
סדס למניל זיטנז לדמט א	<b>Priest:</b> Give unto the LORD honor of his name ( <i>Hallelujah</i> )
ىمەكە مەدخىغ ەكەكە كەۋەھ خ	<b>Response:</b> Bring offerings, and go into his courts. ( <i>Hallelujah</i> )
هجوده جمديه حذبوه دعودخه	<b>Priest:</b> Worship the LORD in the court of his sanctuary ( <i>Hallelujah</i> )
۵۰ومک مح مدخمه محکم بدنگه ۲۰	<b>Response:</b> Let all the earth tremble before him ( <i>Hallelujah</i> )
يضده خمخ جحجه خحجه بمحجه بمحجه	<b>Priest:</b> Say among the nations, the LORD reigns ( <i>Hallelujah</i> )
ەنمەتە كەجىك دڭ ھرەك *	<b>Response:</b> He establishes the world so that it cannot be moved ( <i>Hallelujah</i> )
ىدەر. ككمغد تەدبەمەد «	<b>Priest:</b> He will judge the nations with equity ( <i>Hallelujah</i> )
يسدف ، عضم فهدوی بدنگه ه	<b>Response:</b> Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; ( <i>Hallelujah</i> )
يدو، بعد جعجره *	Priest: Let the sea exult in its fullness ( <i>Hallelujah</i> )
يهجعت ښقکې ود د د د مهم م	<b>Response:</b> Let the fields flourish, and all that is in them ( <i>Hallelujah</i> )
ەھىدىم ئېتسەر، دكەفر، ئېڭتې دېختې خ	<b>Priest:</b> Then shall all the trees of the wood sing praise ( <i>Hallelujah</i> )

<b>Response:</b> Before the LORD who comes to judge the earth ( <i>Hallelujah</i> )	ڡڋؚؚؚڝ ۿڐ؞٤ ڊێڿ٤ ػڝڎۭڐڡ ڬۦڋڐٮٚۮ٤ ؞
<b>Priest:</b> He shall judge the world in righteousness ( <i>Hallelujah</i> )	دي هجيك حوديموني ب
<b>Response:</b> And the nations in truth ( <i>Hallelujah</i> )	فرجح <u>ه</u> د حفحخر «
	<mark>ڊښمېد.</mark> دم <u>ښ</u> د کې حججمډ ډخمې.
	<u> </u>
<b>Priest:</b> Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. <i>(Hallelujah)</i>	حوجشم كغجم وكجذه فكذوشم وعودغه ه
<b>Response:</b> From everlasting, to everlasting, amen and amen. ( <i>Hallelujah</i> )	مِي تَكِيرَ فِحَةِهَةٍ كَحَكَمَ تَجِي مَتْجِي *
Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah	<ul> <li>۵۲۹۲۵۹۶۵۹۶۹۶۹۶۹۶۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹</li></ul>
	***

(ەئەتىمىي بەۋدى كەنىپەئە دەنىچە كۆدەتە. ۋە قور ۋە بەت بەت كەنەئە كۆھە دەنىيە بەر بەرەنكە دەنىكە دەنىكە قەر ھەنەتە تەتكى كەنەتە مەتكى كىم بەت بەت دەن دەن ئەت ئەت ھەنەت كەن ئەت مەت ھەنەتە كىم بەت بەت دەن دەن ئەت ئەت ھەت ھەت كەن يەت ھەت ئەت ئەت ئەت بەر ھەن دەن بەت بەت يەت ئەت ھەت ھەت ھەت ئەت ئەت ئەت ئەت ھەت ھەت ھەت ھەت ھەت ھەت ھەت ھە

(They go out at this Anthem of the Chancel to the courtyard, and they remain there at the Oratory until the Doxology in the Anthem of the Gospel. When it is sung they re-enter the Nave and ascend the Bema and complete the rest of the Mysteries according to the Ordinal. Thus they do until the first Sunday of the Hallowing of the Church.)

## حمد جغر وضحح

The Anthem of the Chancel (Sanctuary)

Your throne, O God, is for ever and ever. Cherubim surround the terrible throne of your majesty, O Lord, and with fear and trembling they cover their faces with their wings, for they are unable to lift up their eyes and look at the fire which is your Godhead. And you, who are thus glorious, dwelt among men, not to set them afire, but to enlighten them. Great, O my Lord, is your mercy, and your grace, which you visited upon our race. Glory be to you.

The Lord set up his throne in the heavens. Cherubim surround the terrible throne of your majesty, O Lord, and with fear and trembling they cover their faces with their wings, for they are unable to lift up their eyes and look at the fire which is your Godhead. And you, who are thus glorious, dwelt among men, not to set them afire, but to enlighten them. Great, O my Lord, is your mercy, and your grace, which you visited upon our race. Glory be to you.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; from everlasting, and for ever and ever. Amen. Your servants wait for life and continual benefits, O our Savior, and take refuge in the faith, seeking shelter beneath the wings of the Cross. Keep in your compassion the company of your worshippers, and

ݥذئ بعبن مها محدمية. كجودهنه دسبكر دددوني مدومية مديم كو وسبكر ددوني مدون منه ويسكم حبد كالي مدين كو بحاليه مون المعالي بحالية مون المحلفي منه من محم المناه من المحلفي من منه من من المحلفي من محم مدينة من المحلفي من محم مدينة كر مدينة كر مدينة كر مدينة كر

نجنى. كښتې مهمېجې ټهيې د همچې بكدخته فده فر مانس د مهمې د مخب مهمې د يدفه مې د يكم د به خبك د خمنند م fulfill for them your declared promises, for you said to your friends in your Gospel, Everyone who believes in me shall inherit the Kingdom and eternal life. Make us worthy, O my Lord, that with your saints we may sing to you within your Kingdom, Glory be to you!

حتفمح ممهنكر بكعجه حتففكه بعنيك حةكفبى ويغده كقسعى جعجدهي وجك نند دهومه در خده محدومه وسب ذِحْجَه، بَعَمْعَ جَا هُدًا ذِبْهِ فِدِبْعَتْهِ ، يَوْهِـد ذى ججىف فكخونجي عوجشكي ـ



مدحد

### The READINGS

### 2 Kings 2:1-15

The reading from the Second Book of Kings: Bless, O my LORD.

Now when the LORD was about to take Elijah up to heaven by a whirlwind, Elijah and Elisha were on their way from Gilgal. And Elijah said to Elisha, "Tarry here, I pray you; for the LORD has sent me as far as Bethel." But Elisha said, "As the LORD lives, and as you yourself live, I will not leave you." So they went down to Bethel. And the sons of the prophets who were in Bethel came out to Elisha, and said to him, "Do you know that today the LORD will take away your master from over you?" And he said, "Yes, I know it; hold your peace."

Elijah said to him, "Elisha, tarry here, I pray you; for the LORD has sent د. مَحْجَدَ: د. ١ - ١٥ هِجه فِحدَّه حَهْجَدَ ذِهِفِدَ مَحْحَقَهَمَ: بَسْتَ جَذِجَهَدَهَهُ

 me to Jericho." But he said, "As the LORD lives, and as you yourself live, I will not leave you." So they came to Jericho. The sons of the prophets who were at Jericho drew near to Elisha, and said to him, "Do you know that today the LORD will take away your master from over you?" And he answered, "Yes, I know it; hold your peace."

Then Elijah said to him, "Tarry here, I pray you; for the LORD has sent me to the Jordan." But he said, "As the LORD lives, and as you yourself live, I will not leave you." So the two of them went on. Fifty men of the sons of the prophets also went, and stood at some distance from them, as they both were standing by the Jordan. Then Elijah took his mantle, and rolled it up, and struck the water, and the water was parted to the one side and to the other, till the two of them could go over on dry ground.

When they had crossed, Elijah said to Elisha, "Ask what I shall do for you, before I am taken from you." And Elisha said, "I pray you, let me inherit a double share of your spirit." And he said, "You have asked a hard thing; yet, if you see me as I am being taken from you, it shall be so for you; but if you do not see me, it shall not be so." And as they still went on and talked, behold, a chariot of fire and horses of fire separated the two of them. And Elijah went up by a whirlwind into heaven. And Elisha saw it and he cried, "My father, my father! the chariots of Israel and its horsemen!" And he saw him no more.

، مَمْحَهُ عَدْمَ مَحْمَةُ عَجْمَعَ عَجْمَعَ مَحْمَةً مَحْمَةً مَحْمَةً مَحْمَةً مَعْمَةً مَعْمَةً مُ دحدبد فيع بكبتك عنعد بديد بدمة دیددہ جم خصک مدتع کے دوری مے خدم م مأيضدته دوف تنه بديج: عهم مف مه مديد من مع مع مع دخبه ديدبغد: حكب كب جدمه: هدت وهدنه ﯩﺪﻩﺩﺫﺩﻩ ﻛﯩﻪﺩﺩﺫ. ٥٥ﻳﺪﺫﻩ : ﻣﯩﻨﺪ ﻣﺪﻩ ﻣﺪﻧﯩﺪ مقے بند جومی جند کے محمد مکتر کی باہم چدفمهم. مسمحب كنتج محب حبت بجب: ٤، ٥٥-٤٤ ٢٥، ٥٤-٤٤ ٢٥، ٩٠ ٩٠ ٤٤٥، ٥٥-٤٤ ٩٠. ذمت \* مهذف حد در کر مهده \* ۲۰۰۰ ڊمەددىت \* مىت مىت مىلىدە ؛ محمد محجج دامد دمد در محجد معجد معجد معكبككة بختك عمته مفكته مفكته حكفت هودب نكجد فهوى هب فدت جفتح حمد به عنه عنه عنه معني معنه عنه به عنه ب حکید او : یہ شوھ کہ دبغہ دفعی کودک عام المحجد جد تحب ومحووهد وتحرف المحروم ٥<u>٩ جىك چ</u>ذفى مى مۇھىكە ئۇخە تخكيك كتغت \* ٥ مودك ٥ دكتك محمدد كم فكموكع محدهد: حسب: حسب: خکِهخه دِبهذَبِک ٥ڐخچه : ٥ مِحدد کُر سویکِ٥ . Then he took hold of his own clothes and rent them in two pieces. And he took up the mantle of Elijah that had fallen from him, and went back and stood on the bank of the Jordan. Then he took the mantle of Elijah that had fallen from him, and struck the water, saying, "Where is the LORD, the God of Elijah?" And when he had struck the water, the water was parted to the one side and to the other; and Elisha went over.

Now when the sons of the prophets who were at Jericho saw him over against them, they said, "The spirit of Elijah rests on Elisha." And they came to meet him, and bowed to the ground before him.

## Continue,

From the Acts of Apostles, Bless, O my Lord.

### Acts 1:1-14

In the first book, 0 Theophilus, I have dealt with all that Jesus began to do and teach, until the day when he was taken up, after he had given commandment through the Holy Spirit to the apostles whom he had chosen. To them he presented himself alive after his passion by many proofs, appearing to them during forty days, and speaking of the kingdom of God. And while staying with them

ښجږه حکه فدمعنع ذعرينين : ښت جددهده «

فذحهبه 2: 1- 15

حمّج به صَجَعَت حمّجك يكوي نه مِن في مَن حمة حكم دقت محتجت دعود بته معن مكرم دقت محتجة محوف به معن ممن دحت وحدث مكفك بعن من من به دوم ممن دحت و محتج به موهف الم دوم به دوم به دمو محته به الم دوم به دوم به دوم به من من من مراب دوم به دوم ب دو د دوم ب دوم ب دو دوم ب د د د د د د د د د د he charged them not to depart from Jerusalem, but to wait for the promise of the Father, which, he said, "you heard from me, for John baptized with water, but before many days you shall be baptized with the Holy Spirit."

So when they had come together, they asked him, "Lord, will you at this time restore the kingdom to Israel?" He said to them, "It is not for you to know times or seasons which the Father has fixed by his own authority. But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria and to the end of the earth." And when he had said this, as they were looking on, he was lifted up, and a cloud took him out of their sight. And while they were gazing into heaven as he went, behold, two men stood by them in white robes, and said, "Men of Galilee, why do you stand looking into heaven? This Jesus, who was taken up from you into heaven, will come in the same way as you saw him go into heaven."

Then they returned to Jerusalem from the mount called Olivet, which is near Jerusalem, a sabbath day's journey away; and when they had entered, they went up to the upper room, where they were staying, Peter and John and

: <u>ک منبخ م ک منبخ م ک منبخ م ک منبخ م</u> ڡ؋ڡڋ؊ ٢\_٥ ڊڝ ٤؋ڋؾڲ؆ ػڒ ڎ۫؞ڡٮ: يڬڒ خکب کفهگر دفتح ۵۰ دحصبحگمجه، هیب \* جمفهني هوكعدد هر معنيد: ونسهف ده کھدبھہ، حذوشہ دمودخہ، کر تکذ ذتے مەمغىتى \* جىج يىم بىغ مەمە تەقدەم، معبه وتعدد بي المناه المناه المناه المنه المنه وجنع حم مدده محدومه دبهديد؟ \* فعد دحره مه لا حَدْه جَم وَجَعَ لَا مَعْ مَعْ مَعْ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّه ڊختځ هوهجب کې دهومخځ ډکيه . \* يک جد نهج دوشج دمودخع يكمجه ، يه محكهم سك محمد محمد محمد عرفك محمد عرفك مخله حکم جمود وروه کو بعد محدم حتفعه حبه فحرك معفعها وجيبا معتر معتكرة هودهة هر بحسته \* مدد تحتفه عبعتمه ، مم حيث بالمعام ب ەنمىخى يېتى مەخبە يېتى بايا مەنبى مەخبە يېتى مەخبە حفعه عمالا عشضي عومتكره ممذ علي ذهحره موهوع ميونجون رحضيه افرخلا خلا تها هددد ددی به برسودک مجرف دورها ک كتجنع \* معم تكذ أمد دذم لافد عد مى جمودة دوته دون مربع مربع فيها : دناور كدفته ديوتحكك وتسويا مربه بالا بخلج : ﴿ فَرَعْتُ اللَّهُ مَعْتَى اللَّهُ مَعْتَى اللَّهُ مَعْتَى اللَّهُ عَلَيْهُ مَعْتَى اللَّهُ عَلَيْهُ مَعْتَى مام ک منف به به به به به منفع ب James and Andrew, Philip and Thomas, Bartholomew and Matthew, James the son of Alphaeus and Simon the Zealot and Judas the son of James. All these with one accord devoted themselves to prayer, together with the women and Mary the mother of Jesus, and with his brothers. ڣٮڮڂڡ۬ڡ ٥؞۔ڡ۬ۺٮڐۜۜۜۜۜۜۜۦ ٥ۥۛڂڡڡ۬ڐ ٥٤ٮڋڋ٥٥. ٥ڡؠڮؠڡڡڡ ٥٤٥٥ڠ؊ۦ ٥ۻڮٮ ٥ڋڎۿ٥ڮۼٮ ٥؞ٛڂڡ؋ڐ ڂڐ ۺڮڣٮ؞ ٥ؾڡڮڡ ؾڐ ڂڮڡ؋ڐ ڋؾڐ ڂڮڡ ڡۮ؋ڋڮ ڋؾۣڂ ؞ۦ٥٥٥ ؾۅڰ؋ڲڐ ؾٮڋ٢ ڮؾڋ ڹڂ ڂڮۿڋ ٥ڹػڂ ۻڎڹ ؾڡۣڰ ڋؠؾڡ۫ؼ ٥ڹڮڂ ٢ڛڡؾڨۿ٩٣

Ξ.

## عودج

The SHURAYA (The Beginning)

God has gone up in glory, the Lord with the sound of the trumpet. Let us honor the ascension of Christ with spiritual songs. Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah! Sing to God with praise; sing to our King. Let us honor the ascension of Christ with spiritual songs. Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah! Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Let us honor the ascension of Christ with spiritual songs. Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah! From everlasting, and for ever and

ever. Amen. Let us honor the ascension of Christ with spiritual songs. Hallelujah, hallelujah, yea hallelujah!

هيكيم بَكَمَ حَتَمَجَمَع مَدَمَ حَتَّكَ دِمَدَنَّ. كَهُمُ فَيْهَ فِمَعَبَمَ عَبْعَدَ جُوه بَقَهَم دِوْمَمَاء أَمَكِكُمَ أَمَكِكُمَ مَعَبَمَ عَبْعَدَ جُوه بَقَهَم دِوْمَ أَمَكِكُمَ أَمَكِكُمَ مَعْتَمَ عَبْعَدَ جُوه بَعْ هـ مِتَاع رَفَحَتَم عَنْهَ مَعْتَمَ عَبْعَدَ جُوه مَعْ هـ مِتَاع رَفَحَتَم وَمَعْتَمَ عَبْعَدَ جُوه بَعْ دَوْمَمَا أَمَكَكُمَ أَمَكَكُمَ مَعْتَمَ عَبْعَدَ جُوه بَعْ دَوْمَمَا أَمَكَكُم أَمَ وَمَعْتَمَ عَبْعَدَ جُوه بَعْ دَوْمَمَا أَمَكَكُم أَمَ وَمَعْتَمَ عَبْعَدَ جُوه مَعْ مَتَاع مَعْتَم وَمَعْتَمَ عَبْعَدَ جُوه مُعْتَمَ عَبْعَة جُوه مُعْ دَوْمَمَا أُمَكَكُم أَمَ وَمَعْتَمَ عَبْعَدَ جُوه مَعْ دَحَكَم أُمَ وَمَعْتَمَ وَمَعْتَمَ عَبْعَة جُوه مَعْتَمَ عَبْعَة جُوه مَعْ دَحَكَم أُوكَكُم أَو كَكُم أَو يَعْتَمَ وَمَعْتَمَ عَبْعَة جُوه مَعْتَمَ عَبْعَة جُوه مُعْتَمَ وَمَعْتَمَ عَبْعَة جُوه مُعْتَمَ وَمَعْتَمَ وَمَعْتَمَ عَبْعَة جُوه مُعْتَمَ عَبْعَة جُوه مُعْتَمَ وَمَعْتَمَ عَبْعَة جُوه مَعْتَمَ عَبْعَة جُوه مُعْتَمَ وَمَعْتَمَ وَمَعْتَمَ عَبْعَة جُوه مُعْتَمَ عَبْعَة جُوع مُعْتَمَ عَبْعَة جُوعَة مُعْتَمَ وَمَعْتَمَ وَمَعْتَمَ عَبْعَة جُوعَة مُعْتَمَ وَمَعْتَمَة مُعْتَمَ مَنْ وَدُومَنْهُ أُحْتَى أَمَ وَحُعْتَمَ وَمَعْتَمَ عَبْعَة جُوعَة مُعْتَمَ وَعْتَعْتَمَ وَعْتَعْتَمَ عَبْعَة جُوعَة مُعْتَمَ وَعْتَعْتَمَ وَعْتَعْتَمَ وَعَتَعْتَمَ وَعْتَعْتَمَ وَعْتَعْتَمَ عَبْعَة عَنْ عَائِي وَعْتَمَ وَمَعْتَمَ وَعَتَعْتَمَ وَعْتَمَ وَعَتَعْتَمَ وَعْتَعْتَمَ وَعْتَعْتَ وَعْتَعْتَمَ وَعَتَعْتَمَ وَعَتَعْتَ فَعْتَمَ وَعْتَعْتَمَ وَعُونَ وَعْتَعْتَمَ وَعَتَعْتَ وَعُرْعَة بَعْتَ عَنْ عَنْعَة جُوع وَعْتَمُ وَعَتَعْتَمُ وَعُنْ وَعَتَعْتَ مُعْتَعْ وَعُنْتَ مُعْتَعَ عَنْعَة عُومَة وَعَتَعْتَمُ وَعْتَعْتَ مُعْتَعَ عَنْ مُعْتَعْتَ مُعْتَ وَعَتَعْتَ مُعْتَعَ مُعْتَ مُعْتَعُ مُعْتَعْتَ مُعْتَ مُعْتَعَ مُعْتَعْ مُعْتَعْتَ وَعَتَعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَعَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَعُ مُعْتَعْتَ مُعْتَ مُعْتَعَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعَا مُعْتَعُ مُعْتَعْتُ مُعْتَعُ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَعُ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَعُ مُعُنَا مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعُتَ مُعَاتُ مُعَاعُ مُعَا مُعُنُ وَعُنَ مُع

The APOSTLE

The First Epistle of St. Paul to Timothy, Bless, O my Lord.

1 Timothy 1:18-2:all; 3:14-end

This charge I commit to you, Timothy, my son, in accordance with the prophetic utterances which pointed to you, that inspired by them you may wage the good warfare, holding faith and a good conscience. Bv rejecting conscience, certain persons have made shipwreck of their faith, among them Hymenaeus and Alexander, whom I have delivered to Satan that they may learn not to blaspheme.

First of all, then, I urge that supplications, prayers, intercessions, and thanksgivings be made for all men, for kings and all who are in high positions, that we may lead a quiet and peaceable life, godly and respectful in every way. This is good, and it is acceptable in the sight of God our Savior, who desires all men to be saved and to come to the knowledge of the truth. For there is one God, and there is one mediator between God and men, the man Christ Jesus, who gave himself as a ransom for all, the testimony to which was borne at the proper time. For this I was appointed a preacher and apostle (I am telling فەكەھ عكبتىغ دىعەك ھعبتىغ يكدھە دۆكەھ بكبھىچەھە: ئېت خوجھدى»

2: چېغچ۲۵ه 2: 18 – ت: توکم۲. ۲۵۵: ۲: ۱۹ – توکم۲

بنوعت جومي بونه بمنه بتغتهم عوائد رفة ٤٤٥هم بتغجب للإقبع ربة هواجعبه بدعة جفكيم دبره دمد عمدمند بتعبذ الا حقنكم معدمة علامة علامة عناقه والمعتقدة وكتفاة موديه كه في محمد مح المحمد ولائد مفععد خنسه ومختفه موجد ومعادمه والمعامة المعامة معامة المعامة المعامة المعامة م نند دهمهدكب كمكتع دفعب همحكمع دكر وم، يكذفه \* فدذع يحكم مور يحدوه دهم فدح حكمنجى تحويم ومم معدوبهم فع بتعريم بمنجدة بمنافعة مخمدهم محتع ددبه حبتتع \* مر حدد دمحده ه محمقه دخصف تعكنع مد مرمة تدكره ودوجه مغر م ک ک ۲۵۶ م جمه ۲۵۹ م ک ۲۵۵ م ک معمد المعرفة عدمة بالمعرفة مستنب \* دمه فحجه المعرفة محجة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة معرفة المعرفة المع معرفة المعرفة الم معرفة المعرفة ا معرفة المعرفة الم معرفة المعرفة المعم محم معرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المع محملة المعرفة المعرفة المعرفة المعم محم محم محملة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المع المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة ومكاح فيتشتع سب وذردب ككذكر دهجمهمه به بخت شخ خکه کم مشخ خکه معيكنه وذكمه ودفيت فيغر فيدفيه بعفد محبسة \* ٥٩ ديمافجره كحته مودمية مصلح حد كَتُحد محدومة دِكمٍكم حرجت ه

the truth, I am not lying), a teacher of the Gentiles in faith and truth.

I desire then that in every place the men should pray, lifting holy hands without anger or quarreling; also that women should adorn themselves modestly and sensibly in seemly apparel, not with braided hair or gold or pearls or costly attire but by good deeds, as befits women who profess religion. Let a woman learn in silence with all submissiveness. I permit no woman to teach or to have authority over men; she is to keep silent. For Adam was formed first, then Eve: and Adam was not deceived. but the woman was deceived and became a transgressor. Yet woman will be saved through bearing children, if she continues in faith and love and holiness, with modesty.....

I hope to come to you soon, but I am writing these instructions to you so that, if I am delayed, you may know how one ought to behave in the household of God, which is the church of the living God, the pillar and bulwark of the truth. Great indeed, we confess, is the mystery of our religion: He was manifested in the flesh, vindicated in the Spirit, seen by angels, preached among the nations, believed on in the world, taken up in glory.

مى دند مى موھتے محدودہ محکب ٢٥٥٦ يا ٢٥ ما ٢٥ ما ٢٠ ب محمد متع دور محمد محمد محمد م <u> جمعہ کہ جکتے ہود جمعہ جمعہ کے ج</u> عمفكو عبة عضموه عبت عمفكو عفكر ٢٠ جَجْمَ حجج مِهْ٢ جَكَرَ جَذَبَ٢ مَجَكَرٍ سَوَعَتِ٢ \* اودجع عوف ججمهم ومر حدهجمع بجوف <u>ک به ۲۵٬۵۹ کې ۲۵٬۵۹ مې ۲۵٬۵۹ کې ۲۵٬۹۹ کې ۲۵٬۹۹</u> كخمره كلا تسكم فكم متدهقة بسم معد کیمی ہے دیک محکم بنا 201 \* 22 مكت لايسندين بخاب المتبارين المستعم بحاف المستعد المستحي المستحي المستحي المستحي المستعم المست كججهه جكججب ممكن مع ودوحكم جنكم \* ججمح فعمقت ومتع فكثفع فحك بوهجع فع فدجهج كعكفهج كر حُـــه حبهجع ذههمود : مك كمحجود بك كجده عفجكه مكهكه بخجخ بنبد ومجهجه حتونه ، 2 ، محب حرم محبورة ٢ محمود مفجعته كمفحه وهدد



## The Gospel Zumara

Sing to the Lord who rides in the heaven of heavens; from the East he gives his voice, a mighty voice. \* His power is in the heaven of heavens. You are terrible, O God, from your sanctuary. The God of Israel will give power and strength to his people. Blessed be God! \* Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: from

and to the Holy Spirit; from everlasting, and for ever and ever. Amen. **\*** 

ووفغذا حفك ذكره. اه كهدئية ددجبت فعم م عنبت بکت مکت جمب ۲ منہ 2ہککمتی دی معته فتعضد ممبكة ذكمه م معديمه درجم دخرج مق مرجح سحر محمعتع كخعم بدجم بكمخ مخطب خصرمكم وتعليم وتحكم المعتقد المنافع المستعم الم

The Gospel

The Holy Gospel according to the preaching of St. Luke.	ڊ بند جند جند ۽ جند محبشه خذه وه جه جگو جگو
Luke 24:36-end	<b>کەت</b> ې دد: 36 - <del>م</del> ەڭىخە
* As [his disciples were discussing his appearance to Cleopas and his companion], Jesus himself stood among them. But they were startled and frightened, and supposed	هجد الأجب هجدكج الأمة المحتجد المحتجد المحتجد المحتجد المحتفد المح جمني المحتف المحتف المحتجد المحتف المحت محتف المحتف الحتف محتف المحتف المحتف المحتف المحتف المحتف المحتف الحتف ا

that they saw a spirit. And he said to them, "Why are you troubled, and why do questionings rise in your hearts? See my hands and my feet, that it is I myself; handle me, and see; for a spirit has not flesh and bones as you see that I have." And while they still disbelieved for joy, and wondered, he said to them, "Have you anything here to eat?" They gave him a piece of broiled fish, and he took it and ate before them.

Then he said to them, "These are my words which I spoke to you, while I was still with you, that everything written about me in the law of Moses and the prophets and the psalms must be fulfilled." Then he opened their minds to understand the scriptures, and said to them, "Thus it is written, that the Christ should suffer and on the third day rise from the dead, and that repentance and forgiveness of sins should be preached in his name to all nations, beginning from Jerusalem. You are witnesses of these things. And behold, I send the promise of my Father upon you; but stay in the city, until you are clothed with power from on high."

Then he led them out as far as Bethany, and lifting up his hands he blessed them. While he blessed them, he parted from them, and was carried

شوب\* تضد ٢٥٥٦ بمعدد فعنه همه وبحب ﻪć، ەھتە ھ<del>ەت</del>م ج<del>مت</del>ة جە لِحْمَجَمَهِ \*؟ سَوْه لِبَخِب مَوْ لَجَم مَعْ لَحَم. جِيْتُ لَعَتْ لَعَا كمعتده يعمع بشوغكم وحكوم ستوحرم جنه که نب دسورهه، دیمه که همه المكب يضد المسوب يدفر لابدة مراح ككواحر الا وجبد بحذهب لاتعته بحك مخمصيت وقوه معا بندوه بالمعامية معامية المتعامية متعامية محملة محملة محملة محملة محملة محملة م 2بی کجف، هدح من کیمینجک» ویف جب بهت جامع محتج محل موتد دیده مح جحدجه ددجته فبهد يجك كحبته، \* ەيغېد كەمە ، تەجب يېبى چېخ دغىكېچە بخصجاف جاج حافه مفاجع وفكر وه دىتىكە حكموم دوھىب تىمەھا دمەتىك ەبىتىجىد فجىغىرى كىلىد تەردىم قىمس ذكنتهف كعهجكم حجتج \* 20مح كهف : ، دةجفع حجبت. وأخفع وده كوغ ديست معبسه. <u>مجد م جب جبی متبع ۲ کی کہ ۲ مصحت \*</u> فجيهخذر جعصه هنجوها كعوجقتة ذسكة سجدهم بمحجه محمدته يهود محم منغ يغذذ حكيده مموكمته وتجب غتيهم جب قاقه ديوني جرجي هرجي تهد. حرج قر دهکت یو به نم کر محک دومد \* مذهب دی دو حجف جمع كحب بكنه المتعني محتك المحفظ عفهد . موحد مختفه حتفه ۲ مومو \* . معفد صحه، فهکت جمج جدمج هده، دم هجده up into heaven. And they returned to Jerusalem with great joy, and were continually in the temple blessing God.

جه. فه ف جه کره ذید کم د ښ د فه ځ ب جه ۲ خ جكونى 2جنج، مەنەم ھۆە دەمى*كى خ*د مخضب فمخدجب كغكمه عصب

حفتكح ودوبكحب

Anthem of the Gospel

**Text:** He sat down at the right hand of the throne of God.

# God has gone up in glory, the Lord with the sound of the trumpet.

The First-fruits which the Onlybegotten Word of the Father took from us ascended to the heaven of heavens on high, borne upon a chariot of cherubim, and treading out the way for our race.

He made peace between the height and the depth, and gladdened them on the day of his ascension; and he entered to minister in the divine Holy of Holies for our salvation, and sat down on the throne of the Kingdom at the right hand of the Father who had sent him, exalting his people and raising us up at his right hand, as it is written.

Sing praise and give thanks to him with fear and love on account of this grace, for he is the Head of the body, which is holy Church. Supplicate and beseech him to have pity upon us.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; from everlasting, and for ever and ever. Amen.

On the great day of the ascension of

the heavenly King of kings to the great height of Heaven he lifted up his holy hands and blessed the company of his Apostles. And he was separated from the disciples and ascended in glory to Heaven.

A cloud of light received him, and he was hidden from their eyes; and the disciples could no longer see him.

And behold, two angels stood in white clothing and said to the company of the Apostles,

Men, why do you stand about looking above at the heavens? This Jesus who has been taken up will come in glory on the great day of the resurrection.

And in sadness the disciples returned from the mountain called Olivet, and they remained in the Temple daily glorifying and blessing the Lord. According to the commandment they remained in the Jerusalem Temple until they were endued with the Holy Spirit and were made witnesses in all Judea, and in Jerusalem, and preached, proclaiming the Good News and making disciples and baptizing in the name of Jesus, to whom be glory.

## حفيج ديدود

### The Anthem of the Mysteries

**Text:** Which the Lord planted and not man: A tabernacle which cannot be moved.

### How good and how beautiful.

The Tabernacle which our Savior entered is not like that which Moses previously made, which the High Priest alone was appointed to enter, but he entered Heaven in order to minister and to make ready the Kingdom which does not pass away. And though he did not deserve to die at all, he gave himself for us that we might be justified through his death. Blessed is he who took humanity from us and dwelt in it and made it the First-born, Lord, and Judge. 0 Eternally Existing One who dwells on high, glory be to you!

More than all the tabernacles of Jacob. The Tabernacle which our Savior entered ..... دِئَةَ رِدِ. حَجَجَحْجَحَجَمَعَ جَعَعَجَدَ جَحَجَحَجَحَجَمَعَ هُــ جَحَدَ مَعَــ جَعَعَجَدَ جَحِمَحَهَ اللَّهُ فَعِجَحَ هُـ حَمَدَ مَحَدَةٍ جَحَدَةٍ حَدَ مَعَانَةٍ فَعَجَدَ بَدُكَ كَه فَدَفَقَ كَدَ فَعَدَ حَمَدَةٍ وَكَرَ وَبُحَ. مَعَنَهُ دِبُكَ كَه فَدَفَق كَدَ فَعَدَةٍ وَكَرَ وَبُحَ. مَعَنَهُ مَا عَدِمَةٍ مَحَدَةٍ حَمَدَةٍ وَكَرَ وَبُحَ. مَعَنَهُ مَا عَدِمَةٍ مَحَدَةٍ حَمَدَةٍ حَدَ مَعَدَةٍ وَحَدَ وَبُحَدَ مَا عَدِمَةٍ مَعَانَةٍ مَعَنَهُ حَدَةٍ مَعَانَةٍ مَعَانَةٍ مَا عَدِمَةٍ مَعَانَةٍ مَعَنَهُ حَدَةٍ مَعَانَةٍ مَعَانَةٍ مَا عَدَمَةٍ مَعَانَةٍ مَعَنَهُ مَدَةٍ مَعَانَةٍ مَعَانَةٍ مَا عَدَمَةٍ مَعَانَةٍ مَا عَدَمَةٍ مَعَانَةٍ مَا عَدْمَةٍ مَعَانَةٍ مَا مَعْمَانَةٍ مَعْنَاةٍ مَعْنَاةٍ مَعْذَةٍ مَعْنَاةٍ مَعْذَائِهُ مَعْنَاةٍ مَعْنَا مَعْمَانَةٍ مَعْنَاةٍ مُعْذَائِعَانَةٍ مَعْنَا مَعْ مَعْنَا مَا مَعْنَا مَعْنَاةٍ مَعْدَةٍ مَعْنَاةٍ مَعْنَاةٍ مَعْنَاةٍ مَعْنَاةٍ مَعْنَاةٍ مَعْنَاةٍ مَعْنَاةٍ مَعْنَاةٍ مَعْنَاةٍ مَعْذَائِعَانَةٍ مَعْنَاةٍ مَعْذَائِهُ مَعْنَاةً مَعْنَا مَا مَعْنَا مَعْنَاةٍ مَعْنَاةٍ مَعْنَاةٍ مَعْنَاةٍ مَعْنَاةً مَعْنَاةً مَعْنَاةً مَعْنَاةً مَعْنَاةً مَعْنَاةً مُعْنَاةً مُعْنَا مَا مُعْنَاةً مُعْنَاةً مُعْنَاةً مَعْنَاةً مُعْنَاةً مُعْنَاةً مُنَاةً مُنَاةً مُعْنَاةً مُنَا مُعْنَاةً مُعْنَاةً مُعْنَاةً مُعْنَاةً مُعْنَاةً مُعْنَاةً مُنَاةً مُعْنَاةً مُنَةًا مُنَاةً مُنَاةً مُعْنَاةًا مُعْنَاةًا مُعْنَا مَا مُنَا مُعْنَاةً مُنَاعَا مُعْنَاةًا مُعْنَاةًا مُنَاءًا مُعْنَاةً مُنَاءً مُنَاءًا مُنْ مُنَائًا مُنَا مُعْنَا مَا مُنْ مُنْعَانَةًا مُنْ مُعْمَاةً مُنَائًا مُنْعَانَةًا مُنَائًا مُعْنَاةًا مُعْنَاةً مُعْمَاةًا مُعْمَاةًا مُنَاةًا مُعْمَاةً مُعْمَاةًا م

## מנה היורא

The Canon "You Are Terrible"

دِسبَدَه بَدُوْم مَدَمَع مِن مَعَدِعَى كَحَكَم تَحْكَم، تَحْتَج مَا ٤ بَعْذِه دِمَدْمَ مِن بَهْدَه ـ تَجْع. هَ ٢ مَعْ عَابَ بُوْم تَعْتَج مَعْتَم مَعْتَم مَعْتَم مَعْتَم مَعْتَم مَدْتَ تَعْتَكُ دِمَدْتَه (رَجَحَه كَبْكَة تَعْتَج مَعْ رَجْحَه كَعْدَم \* مِسبَحَه \*) بَعْدَى بَدْتَه بَحْدَه بَحْدَه بَحْدَه بَعْدَه بَحْدَ مَعْتَم \* مَسبَحَه \*) بَعْدَى بَدْتَه بَحْدَه بَحْدَه بَحْدَه بَحْدَه بَحْدَه بَحْدَ مَعْتَ مَعْتَ بَحْدَى بَحْدَه بَحْدَه بَحْدَة بَعْتَ بَعْمَ مَعْتَ مَعْتَ مَعْتَ بَحْدَ مَعْدَم \* مَسبَحَه \*) بَعْدَى بَحْدَه بَحْدَه بَحْدَه بَحْدَة بَعْدَ بَحْمَة بَحْدَ مَعْدَم \* مَسبَحَه \* مَعْمَ بَعْدَة مَعْتَه مَعْدَة بَعْدَ مَعْتَ مَعْتَ مَعْدَ مَعْدَة مَعْدَ مَعْتَ مَعْتَ مَعْتَ مَعْتَ مَعْتَ مَعْتَ مُحْتَه مَعْتَ مَعْتَ مَعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مَعْ بَحْبَتَه مَنْ مَعْتَه مَعْدَة مَعْدَ مَعْمَ مَعْتَ مُحْتَه مَعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْ مَنْ بَحْبَتَه مَعْ مَعْتَه مَعْتَ مَعْتَ مُعْتَه مَعْتَ مُعْتَ مُعْتَعْ مَعْتَ مَنْ بَحْبَتَه مَنْ بَعْتَه مَعْتَ مَعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْ مَنْ بَحْبَتَه مَا حَبْعَة مَعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مَعْ مُعْتَ مُعْتَعْ مَعْتَ مُعْتَ مُحْتَه مُحْتَة مَعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُحْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُحْتَ مُعْتَ مُعْتَعْ مُعْتَ مُ مَنْ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَعْ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُ مُعْتَ مُ مُعْتَ مُ مُعْتَ مُ مُ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُعْتَ مُ مُعْتَعْ مُعْتَ مُعْتَ مُ مُعْتَ مُعْتَ مُ مُعْتَع

You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.

God has gone up in glory, the Lord with the sound of the trumpet. Sing to God with praise; sing to our King.

You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.

God reigns over the nations; God sits upon his holy throne.

You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.

The spiritual ones stand in companies, celebrating the Son on the day of his ascension.

You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.

While they watched him ascending a cloud received him and he was hidden from their sight.

You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.

Let us glorify this precious Blood and Body which we have all received, and let us say, Hallelujah, hallelujah!

You are terrible, O God Most High, from your Holy Place for ever and ever. Blessed be the glory of the Lord from his place.

### ביבר.

## The Anthem of the Bema

From the heights above Christ our Lord, the Savior of all, clothed himself with majesty, glory, and splendor, giving salvation to the nations and the forgiveness of debts and sins for the pardon of all.

Let us glorify this precious Blood and Body which we have all received, and let us say, Hallelujah, hallelujah!

Verses:

Remain in the city of Jerusalem until you are endued with power from on high.

Let us glorify this precious Blood and Body which we have all received, and let us say, Hallelujah, hallelujah! He led them out as far as Bethany, and he raised his hands and blessed them. Let us glorify this precious Blood and Body which we have all received, and let us say, Hallelujah, hallelujah! And it happened that as he was blessing them he was separated from them and ascended to Heaven.

#### **Of Your Body and Blood:**

Blessed is Christ, who completed fully his gracious work and ascended to the Heaven of heavens.

The disciples marveled at that hour when the cloud took him from them.

The gates were opened and companies cried aloud, and the Father called out, Come, my Beloved, enter.

<del>ڂڮۭؠ</del>. ڹٮؘڮ؋ۥ ڊٮٖ ڦ؋؋ ٮٮ؋ڍؾڍڃ ھڊبٮَۿؠ ٮۮڋۿٮۦؠ ڊڍڏڂؾ؋ۥ ښٮۮڒ ھڔ ڏ؋ھۦؠ؞ۮؠ ڊھڔ...؞ ؋ڹڡڡۣ ڍٮ؋، ٮۮڎھۦ ۮڡڡۦؠ ڬٮؿ ؋ڹ؋ؿؠ ڍڂڐؚ ڡڂڐؚؠ ڍڡ؋، ؞ڍھڡڌي محيه ؋ڡۮۣؾ ٢ـڃڣٽ٢.

**ڊ ڣ**ؚڋؚڎٙې ؋ ڊۿؠ . حدم جه محمد مرد دخ محک منده : وهکت حدوجم کحمد عمد « موده ۵۵ جد د ته کو ته خده محدم مده ۵ جد د محد : جد محکم کند مده ۵ مندع د محمد محدم محدم مندم. ۵ بخه د مکه د محمد محدم .

## ANNOUNCEMENTS

Here you enter the announcements